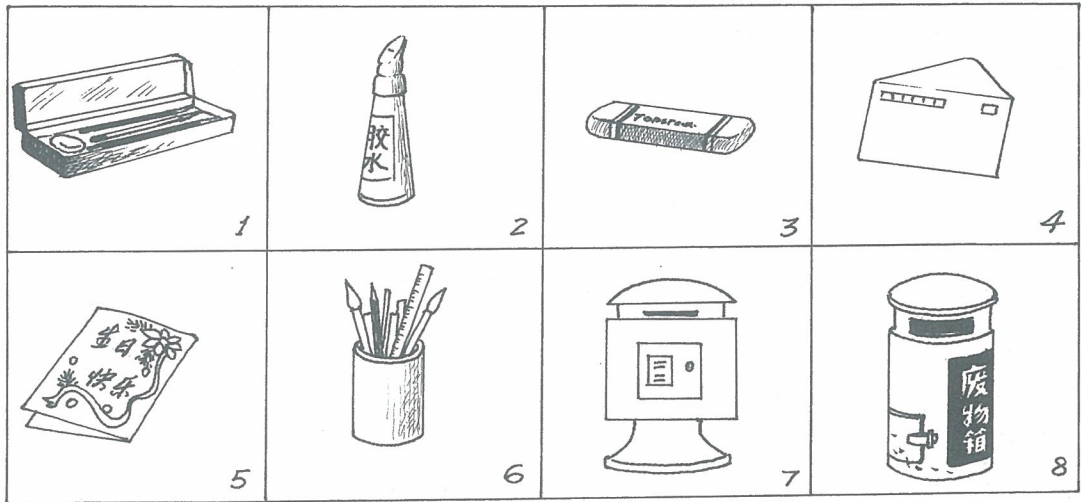


# 第十七课

1.

这是什么? (A)

What is it?



文具盒  
wénjùhé

胶水  
jiāoshuǐ

橡皮  
xiàngpí

信封  
xìnfēng

生日卡  
shēngrìkǎ

笔筒  
bǐtǒng

邮筒  
yóutǒng

废物箱  
fèiwùxiāng

## ❖ 词语 Words and expressions ❖

贴

tiē

stick

## ❖ 问题 Questions ❖

1. 你有文具盒吗? 文具盒里有什么?

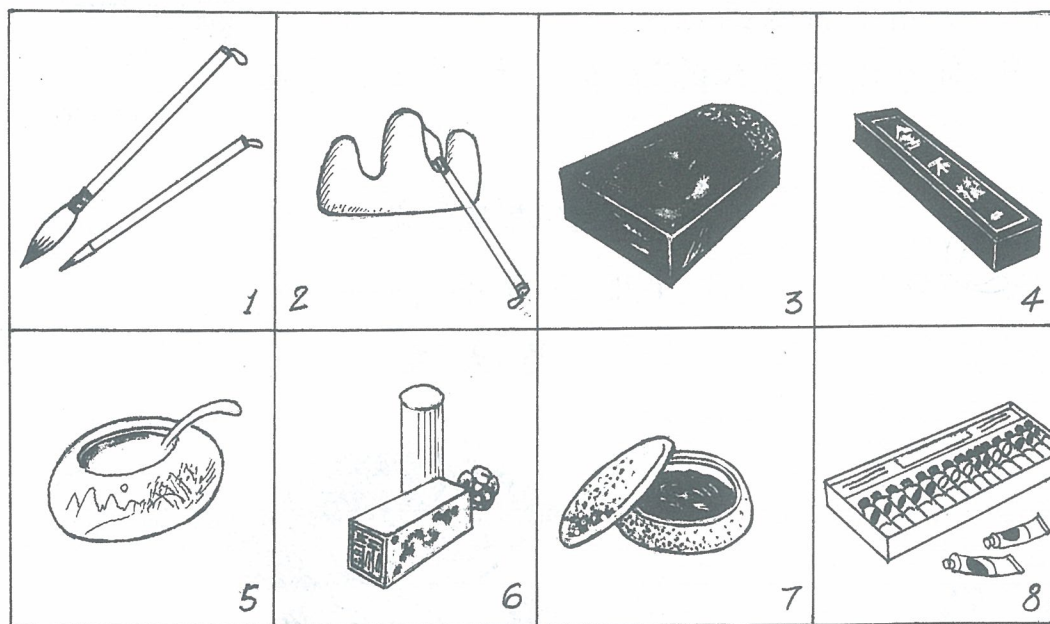
2. 你用什么贴邮票?

3. 写错了要用什么擦?
4. 你有信封吗?
5. 朋友过生日的那天你给他寄什么?
6. 你有笔筒吗?
7. 你们学校里的邮筒在哪儿?
8. 教学楼里有废物箱吗?

# 2.

## 这是什么? (B)

What is it?



毛笔  
máobǐ

笔架  
bǐjià

砚台  
yàntái

墨  
mò

笔洗  
bǐxǐ

图章  
túzhāng

印泥  
yìnní

颜料  
yánliào

❖ 词语 Words and expressions ❖

磨 mó rub

❖ 问题 Questions ❖

1. 你会用毛笔写字吗?
2. 用完毛笔要放在哪儿?
3. 你想不想买一块砚台带回国送朋友?
4. 你会磨墨吗?
5. 练完书法应该在哪儿洗笔?
6. 你有图章吗?
7. 你知道印泥是什么颜色的?
8. 你用颜料画画儿吗?
9. 你知道中国人说“文房四宝”是什么意思?



磨墨  
mó mò

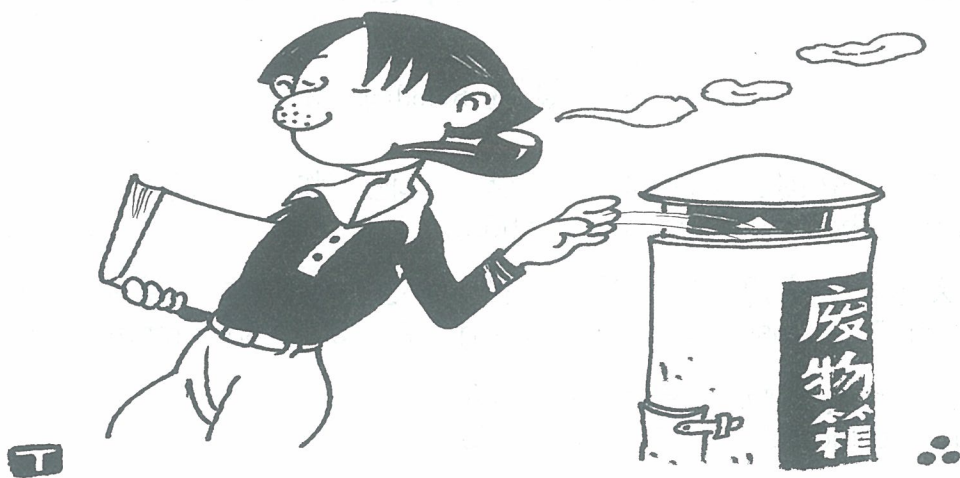
3.

看图说话

Talk about the pictures

马大哈





❖ 词语 Words and expressions ❖

- |         |             |                                 |
|---------|-------------|---------------------------------|
| 1. 粗心   | cūxīn       | careless                        |
| 2. 马大哈  | mǎdàhā      | a nickname for careless persons |
| 3. 马马虎虎 | mǎma-hūhū   | careless; so-so                 |
| 4. 大大咧咧 | dàda-liēliē | careless; casual                |
| 5. 嘻嘻哈哈 | xīxi-hāhā   | laughing and joking; easy-going |

## ❖ 问题 Questions ❖

1. 在中国,人们常把粗心的人叫做什么?
2. 马大哈是什么意思?
3. 漫画里的这个人正在做什么?
4. 桌子上有些什么东西?
5. 文具盒里有什么?
6. 信写好以后他在做什么?
7. 他去邮局了吗? 为什么?
8. 他把信扔进哪里了?
9. 他的朋友会收到他的信和生日卡吗? 为什么?
10. 他为什么连“废物箱”三个大字也没看见?

## ❖ 复述 Retelling ❖

在 中 国, 人 们 常 把 粗 心 的 人 叫 做  
Zài Zhōngguó, rénmen cháng bǎ cūxīn de rén jiàozuò  
“马大哈”, 意 思 是 这 种 人 办 事 总 是 马 马  
“mǎdàhā”, yìsi shì zhè zhǒng rén bàn shì zǒngshì mǎmǎ-  
虎 虎、大 大 咧 咧、嘻 嘻 哈 哈 的。  
hūhū, dàdà-liēliē, xīxī-hāhā de.

漫 画 里 的 这 个 人 正 在 给 朋 友 写 信,  
Mànhuà li de zhè ge rén zhèngzài gěi péngyou xiě xìn,  
因 为 他 的 朋 友 快 要 过 生 日 了。桌 子 上  
yīnwèi tā de péngyou kuài yào guò shēngrì le. Zhuōzi shang  
有 信 纸、信 封、邮 票、生 日 卡、胶 水、笔 筒、文 具 盒。  
yǒu xìnzhǐ, xìnfēng, yóupiào, shēngrìkǎ, jiāoshuǐ, bǐtǒng, wénjùhé.  
文 具 盒 里 有 铅 笔、圆 珠 笔、橡 皮 等 文 具。  
Wénjùhé li yǒu qiānbǐ, yuánzhūbǐ, xiàngpí děng wénjù.

信写好了，他把信和生日卡装进信封，  
Xìn xiěhǎo le, tā bǎ xìn hé shēngrikǎ zhuāngjìn xìnfēng,  
贴上邮票就上街了。他没去邮局，因为  
tiēshàng yóupiào jiù shàng jiē le. Tā méi qù yóujú, yīnwèi  
邮局太远。他看见附近有一个邮筒，就把信  
yóujú tài yuǎn. Tā kàn jiàn fùjìn yǒu yí ge yóutǒng, jiù bǎ xìn  
扔进去了。可是他的朋友永远也不会  
rēng jìn qu le. Kěshì tā de péngyou yǒngyuǎn yě bú huì  
收到他这封信和生日卡了，因为他太  
shōudào tā zhè fēng xìn hé shēngrikǎ le, yīnwèi tā tài  
粗心，是个马大哈，在寄信的时候连“邮筒”  
cūxīn, shì ge mǎdàhā, zài jì xìn de shíhou lián “yóutǒng”  
上边“废物箱”三个大字也没看见。  
shàngbian “fèiwùxiāng” sān ge dà zì yě méi kàn jiàn.

# 4.

## 对话

### Dialogue

麦克：玛丽，有的人办事很粗心。我认为  
Màikè: Mǎlì, yǒu de rén bàn shì hěn cūxīn. Wǒ rènwéi  
这很不好。  
zhè hěn bù hǎo.

玛丽：我同意你的看法。  
Mǎlì: Wǒ tóngyì nǐ de kànfǎ.

麦克：一个粗心的大夫把药方开错，可能  
Màikè: Yí ge cūxīn de dàifu bǎ yàofāng kāicuò, kěnéng  
造成严重的医疗事故。  
zàochéng yánzhòng de yīliáo shìgù.

玛丽：一个公司的会计在数字后边儿少写一个零，可能给公司带来巨大损失。

Mǎlì: Yí ge gōngsī de kuàiji zài shùzì hòubiānr shǎo xiě yí  
ge líng, kěnéng gěi gōngsī dàilái jùdà sǔnshī.

麦克：我这个人很细心，办事很认真，从来不马马虎虎、大大咧咧的。

Màikè: Wǒ zhè ge rén hěn xìxīn, bàn shì hěn rènzhēn, cónglái  
bù mǎma-hūhū, dàda-liēliē de.

玛丽：我得向你学习。你这个优点应该……

Mǎlì: Wǒ děi xiàng nǐ xuéxí. Nǐ zhè ge yōudiǎn yīnggāi……

喂！麦克，你脚上穿的两只鞋怎么

Wei! Mài kè, nǐ jiǎo shang chuān de liǎng zhī xié zěnme

不一样？

bù yíyàng?

麦克：哦，天哪！早上起床的时候穿错了。

Màikè: Ò, tiān na! Zǎoshang qǐ chuáng de shíhou chuāncuò le.



❖ 词语 Words and expressions ❖

1. 严重	yánzhòng	serious
2. 医疗	yīliáo	medical treatment
3. 会计	kuàiji	accountant
4. 数字	shùzì	numeral; figure
5. 巨大	jùdà	huge; enormous
6. 损失	sǔnshī	loss
7. 细心	xìxīn	careful
8. 优点	yōudiǎn	merit; strong point